

Comunicado De Prensa | Press Release

ECOLOGÍAS DE LA MÁQUINA: PAISAJES DE CEMENTO Y PODER
ECOLOGIES OF THE MACHINE. LANDSCAPE OF THE CEMENT AND POWER



CDMX, 12 de Agosto de 2023 - Proyector presenta la exposición **Ecologías de la máquina: paisajes de cemento y poder** del 12 de agosto al 4 de noviembre de 2023. Un proyecto de investigación en colaboración con Erika Loana y Kim Förster, bajo la curaduría de Tania Tovar.

Hoy, el concreto es el material de construcción más utilizado en el planeta. Las distintas fuerzas del capital que han impulsado la industria del cemento desde su aparición en el siglo XIX y hacia su gran auge durante el XX, lo han consolidado como un material crucial en la configuración de los paisajes naturales y artificiales contemporáneos. Su impacto ecológico va más allá de los edificios y el terreno que ocupan, pues durante los dos últimos siglos ha tenido el poder para transformar paisajes, recursos naturales, estructuras sociales y laborales, economías y medioambientes. Desde la extracción de materias primas hasta la construcción de ciudades, el cemento está presente en todas sus formas como agente de cambio, apoderándose de economías e incluso del

CDMX, August 12, 2023 - Proyector presents the exhibition **Ecologies of the machine. Landscape of the cement and power** from August 12th to November 4th, 2023. A research project by Erika Loana and Kim Förster, curated by Tania Tovar.

Today, concrete is the most widely used building material on earth. The distinct capital driven forces that have pushed the cement industry since its appearance in the 19th century and into its high rise during the 20th, have consolidated it as a material crucial in shaping contemporary natural and artificial landscapes. Its ecological impact extends past the buildings and the land they occupy, holding power over the last two centuries to transform landscapes, natural resources, social and labour structures, economies and environments. From the extraction of raw materials, to the construction of cities, cement is present in all its forms as an agent of change, taking over economies and even the very air that we breathe. The famous mix of five parts limestone (CaCO_3), two parts alu-



PROYECTOR

mismo aire que respiramos. La famosa mezcla de cinco partes de piedra caliza (CaCO_3), dos partes de silicato de aluminio y yeso añadido ha cambiado radicalmente la industria de la construcción, sus procesos de producción, distribución y uso, han cambiado el mundo.

México es la 14ª nación productora de cemento del mundo, sede de la segunda empresa cementera más grande a nivel mundial, al tiempo que consume internamente el 97% de todo el cemento que produce. Esta condición está impulsada por una tierra con 87% de su total compuesta por piedra caliza, y un marco legal regulatorio que exenta la extracción de rocas y productos que sólo pueden ser utilizados para la construcción, dejando el paisaje desprotegido ante una de las industrias más grandes del país, y convirtiéndolo en el lugar ideal para que crezca exponencialmente.

“Ecologías de la máquina: Paisajes de cemento y poder” profundiza en las múltiples ecologías, sistemas y transformaciones del paisaje derivadas de la máquina económica que es la industria del cemento en México. Al examinar el uso histórico del discurso y las narrativas en la industria del cemento, la exposición pretende revelar la historia oculta de sus realidades, evidenciando cómo han funcionado para mantener el poder de individuos y grupos, presentando las dinámicas de poder subyacentes en los regímenes sociotécnicos, a la vez que documenta las inevitables e ignoradas alteraciones del paisaje mexicano. La exposición, como el horno —la pieza clave en la tecnología de la producción de cemento— opera como una máquina, transformando la materia en material, introduciendo recursos, trabajo y cultura, y transformando el capital, la construcción y el medio ambiente, estructurando el cemento como un material, una industria y una ideología.

CRÉDITOS DE LA EXPOSICIÓN

PROYECTO DE INVESTIGACIÓN

Erika Loana y Kim Förster

CURADURÍA

Tania Tovar Torres

COORDINACIÓN CURATORIAL

Karina Caballero

ASISTENTES CURATORIALES

Mayela Pérez Dimas, Paola Pérez Vázquez y Ethel Rivera Pérez

VIDEO

César García Aldape

DISEÑO GRÁFICO: Estudio P

mino-silicate and added gypsum has radically changed the construction industry, its processes of production, distribution and use, have changed the world.

Mexico is the world's 14th largest cement-producing nation, home to the second largest cement company in the world, while domestically consuming 97% of all cement it produces. This condition is fueled by a land with 87% of its total made out of limestone, and a regulatory legal frame that exempts the extraction of rocks and products that can only be used for construction purposes, leaving the landscape unprotected against one of the largest industries in the country, and making it the perfect laying ground for it to grow exponentially.

“Ecologies of the Machine: Landscapes of Cement and Power” delves into the multiple ecologies, systems and landscape transformations derived from the economic machine that is the cement industry in Mexico. By examining the historic use of discourse and narratives in the cement industry, the exhibition seeks to reveal the hidden history of such realities, evidencing how they have worked to maintain the power of individuals and groups, presenting the power dynamics underlying socio-technical regimes, while documenting the inevitable and overlooked alterations to the Mexican landscape. The exhibition, as the Kiln —the key piece of technology in cement production— operates as a machine, transforming matter into material, introducing resources, labour and culture, and transforming capital, construction and the environment, structuring cement as a material, an industry, and an ideology.

EXHIBITION CREDITS

RESEARCH PROJECT

Erika Loana y Kim Förster

CURATOR

Tania Tovar Torres

CURATORIAL COORDINATOR

Karina Caballero

CURATORIAL ASSISTANTS

Mayela Pérez Dimas, Paola Pérez Vázquez and Ethel Rivera Pérez

VIDEO

César García Aldape

GRAPHIC DESIGN: Estudio P

#EcologiesOfTheMachine

@proyectorarq



PROYECTOR

#EcologíasDeLaMáquina
@proyectorarq

INAUGURACIÓN Y CONVERSACIÓN

Fecha: 12 de Agosto de 2023

Hora: 17:00 hrs

Ubicación: Proyector | Av. Ingeniero Basilio Romo Anguiano 175, Industrial, 07800, CDMX.

Participan:

Erica Loana | Materia Prima

Kim Förster | University of Manchester

Tania Tovar | Proyector

MEDIA PARTNER

Arquine

ERIKA LOANA

Arquitecta multidisciplinaria egresada de la UNAM, con experiencia en la gestión de proyectos museográficos, sus exploraciones nacen a partir de la idea del vacío, la ruina y el abandono derivado de las transformaciones súbitas que sufren las ciudades y el territorio. Tiene una maestría en Conservación del Patrimonio por la Escuela Nacional de Restauración y Museografía ENCRYM. Ha sido becaria del FONCA en Jóvenes Creadores 2012 y FONCA-Coinversiones 2022. Ha participado en diversas exposiciones donde destaca "Measure" de Storefront for art and architecture, N.Y., "Overworld" interconexiones entre Japón y México patrocinada por la Fundación Japón en México, y en 2021 realizó la residencia arquitectónica en ART OMI, N.Y. Algunos de sus proyectos más destacados son la Rehabilitación del Centro Cultural Jardín Borda, la restauración de la Antigua Estación de Ferrocarril de Cuernavaca, entre otros, actualmente es la coordinadora de producción y museografía en el Museo Jumex y desarrolla junto con Gabriela Sisniega "Materia prima" proyecto de investigación crítica que registra y visibiliza la extracción de materia prima utilizada en la industria de la construcción.

KIM FÖSTER

Kim Förster es historiador de arquitectura, profesor en la Universidad de Mánchester y miembro de MARG (Manchester Architecture Research Group). Anteriormente fue Director Asociado de Investigación en el Canadian

OPENING AND CONVERSATION

Date: April 29, 2023

Time: 17:00 hrs

Place: Proyector | Av. Ingeniero Basilio Romo Anguiano 175, Industrial, 07800, CDMX.

Participants:

Erika Loana | Materia Prima

Kim Förster | University of Manchester

Tania Tovar | Proyector

MEDIA PARTNER

Arquine

ERIKA LOANA

Multidisciplinary architect graduated from UNAM, with experience in the management of museographic projects, her explorations are born from the idea of emptiness, ruin and abandonment derived from the sudden transformations suffered by cities and territory. She has a master's degree in Heritage Conservation from the "Escuela Nacional de Restauración y Museografía" ENCRYM. She has been a FONCA scholarship holder in Young Creators 2012 and FONCA-Coinversiones 2022. She has participated in several exhibitions including "Measure" by Storefront for art and architecture, N.Y., "Overworld" interconnections between Japan and Mexico sponsored by the Japan Foundation in Mexico; in 2021 she also did the architectural residency at ART OMI, N.Y. Some of her most outstanding projects are the rehabilitation of the Jardín Borda Cultural Center, the restoration of the Old Railway Station in Cuernavaca, among others. She is currently the coordinator of production and museography at the Jumex Museum and is developing together with Gabriela Sisniega "Materia prima", a critical research project that records and makes visible the extraction of raw materials used in the construction industry.

KIM FÖSTER

Kim Förster is an architectural historian, a lecturer at the University of Manchester and a member of MARG (Manchester Architecture Research Group). He was pre-



PROYECTOR

Centre for Architecture, Montreal (2016 a 2018), dirigiendo, entre otros, proyectos de investigación multidisciplinarios como parte de la "Architecture, Urbanism, and the Humanities Initiative". de la Fundación Mellon." Förster ha publicado ampliamente sobre temas ecológicos, el auge del ecologismo en la arquitectura y las culturas de la sostenibilidad. Su investigación y docencia actuales se centran en una historia global del cemento, sobre la que ha publicado en *Überbau. Produktionsverhältnisse der Architektur im Anthropozän* (Universitätsverlag TU Berlin, 2021), *Werk, Bauen + Wohnen*, mayo de 2022: "Klimapositiv" y en *Beyond Concrete* (Triest Verlag, 2022). Próximamente publicará un ensayo sobre el horno en la industria del cemento en *Solarities: Elemental Encounters and Refractions* (Punctum Books, 2023). Förster es editor de la serie *Environmental Histories of Architecture* (CCA/Library Stack, 2022). En 2022 fue co-curador de "Disquietude. Architecture and Energy in Portugal" en Lisboa y coeditó un volumen con el mismo título (common books/Idea Books, 2022).

SOBRE PROYECTOR

Proyector es una plataforma curatorial con base en la Ciudad de México, dedicada a promover voces emergentes en investigación contemporánea en arquitectura. Proyector está comprometido con el fomento de nuevas estrategias y herramientas críticas, teóricas e históricas sobre asuntos espaciales. Durante las tres temporadas del programa anual se invita a investigadores (y grupos de investigación) a trabajar en conjunto con el equipo curatorial de Proyector de manera colaborativa, buscando la proyección de su investigación en múltiples formatos: exhibiciones, publicaciones, talleres, performances, pláticas, seminarios entre otros.

COLONIA INDUSTRIAL

Proyector se ubica en la Colonia Industrial, un barrio ubicado en el centro-norte de la Ciudad de México producto de las expansiones modernas impulsadas por el progreso de la industria nacional, buscando restablecer viejas relaciones espaciales e históricas con el centro, en medio de un nuevo y creciente contexto cultural. Proyector busca promover la descentralización de la escena cultural fomentando un discurso de integración entre distintas prácticas, temas, intereses, lenguajes y formatos

viously Associate Director of Research at the Canadian Centre for Architecture, Montreal (2016 to 2018), leading among others, multidisciplinary research projects as part of the Mellon Foundation's "Architecture, Urbanism, and the Humanities Initiative." Förster has published widely on ecological issues, the rise of environmentalism in architecture, and cultures of sustainability. His current research and teaching focus on a global history of cement, on which he published in *Überbau. Produktionsverhältnisse der Architektur im Anthropozän* (Universitätsverlag TU Berlin, 2021), *Werk, Bauen + Wohnen*, May 2022: "Klimapositiv" and in *Beyond Concrete* (Triest Verlag, 2022). An essay on the kiln in the cement plant is forthcoming in *Solarities: Elemental Encounters and Refractions* (Punctum Books, 2023). Förster is editor of the *Environmental Histories of Architecture*-series (CCA/Library Stack, 2022). In 2022 he co-curated "Disquietude. Architecture and Energy in Portugal" in Lisbon and co-edited a volume with the same title (common books/Idea Books, 2022).

ABOUT PROYECTOR

Proyector is a curatorial platform based in Mexico City, dedicated to promoting emerging voices in contemporary architectural research. Proyector is committed to fostering new strategies and critical, theoretical and historical tools on spatial issues. During the three seasons of the annual program, researchers (and research groups) are invited to work together with the curatorial team of Proyector in a collaborative manner, seeking the projection of their research in multiple formats: exhibitions, publications, workshops, performances, talks, seminars, among others.

COLONIA INDUSTRIAL

Proyector is located in the Colonia Industrial, a neighborhood located in the center-north of Mexico City as a result of modern expansions driven by the progress of the national industry, seeking to re-establish old spatial and historical relations with the center, in the midst of a new and growing cultural context. Proyector seeks to promote the decentralization of the cultural scene promoting a discourse of integration between different practices,



PROYECTOR

alrededor de la arquitectura, promoviendo el necesario intercambio de ideas entre las diversas zonas en la ciudad y su reconocimiento.

HORARIOS

Jueves, Viernes y Sábados de 12-18 hrs
y por cita

Av. Ing. Basilio Romo Anguiano 175
Industrial, 07800 CDMX

METRO: M3 POTRERO | M5 LA RAZA
METROBUS: L7 EXCÉLSIOR (Reforma) | L1 POTRERO
(Insurgentes)

INFORMACIÓN

Colaboraciones, visitas de grupos, citas y
compra de obra
[info@proyector.mx.org](mailto:info@proyector.mx)

Información sobre exposiciones y programación
[medios@proyector.mx.org](mailto:medios@proyector.mx)

Programación pública, eventos privados y
renta del espacio
[eventos@proyector.mx.org](mailto:eventos@proyector.mx)

o visita
[www.proyector.mx.org](http://www.proyector.mx)
Instagram: [@proyectorarq](https://www.instagram.com/proyectorarq)
Facebook: [/proyectorarq](https://www.facebook.com/proyectorarq)

themes, interests, languages and formats around architecture, promoting the necessary ideas' exchange between the various areas in the city and its recognition.

VISITING HOURS

Thursdays, Fridays and Saturdays from 12-18 hrs and
by appointment

Av. Ing. Basilio Romo Anguiano 175
Industrial, 07800 CDMX

METRO: M3 POTRERO | M5 LA RAZA
METROBUS: L7 EXCÉLSIOR (Reforma) |
L1 POTRERO (Insurgentes)

INFORMATION

Collaborations, group visits, appointments and art
work acquisition
[info@proyector.mx.org](mailto:info@proyector.mx)

Information on exhibitions and programming
[medios@proyector.mx.org](mailto:medios@proyector.mx)

Public programming, private events and space rental
[eventos@proyector.mx.org](mailto:eventos@proyector.mx)

or visit
[www.proyector.mx.org](http://www.proyector.mx)
Instagram: [@proyectorarq](https://www.instagram.com/proyectorarq)
Facebook: [/proyectorarq](https://www.facebook.com/proyectorarq)